

grenze) stehen." Dagegen ist die obenerwähnte Regel, wonach das deutsche *y* (*ng*) nur nach *u*, *i*, *ü*, *e*, *a* stehen darf, als eine regressiv orientierte Lautregel zu bezeichnen. Verhältnismässig selten sind die nach beiden Seiten orientierten Lautregeln.

Für die Typologie einer Sprache ist es ausserordentlich wichtig, festzustellen, ob in ihr progressive oder regressive Lautregeln vorherrschen, und welche von diesen zwei Arten von Lautregeln einen weiteren Spielraum besitzt. Es gibt Sprachen, wo sämtliche Lautregeln progressiv orientiert sind, und andere, wo, im Gegenteil, regressiv orientierte Lautregeln entschieden vorherrschen. Zum ersten Typus gehört z.B. das Russische, zum zweiten das Mordwinische, wobei der Gegensatz zwischen diesen zwei Sprachen besonders deshalb deutlich hervortritt, weil ihre Phoneminventare sonst beinahe gleich sind.¹⁾

Unter dem Angriffspunkte einer phonologischen Lautregel verstehen wir jene Lautstellung, an der die Lautregel wirkt, z.B. die Stellung vor Konsonanten, zwischen Vokalen, im Anlaute usw. Dieselbe Stellung kann als Angriffspunkt für mehrere Lautregeln dienen. Je grösser die Zahl der Lautregeln ist, deren gemeinsamer Angriffspunkt an einer gegebenen Stellung liegt, desto geringer ist die Zahl der Phoneme, die an jener Stellung vorkommen dürfen. So darf man für die meisten Sprachen eine Stellung der minimalen Phonemunterscheidung und eine Stellung der maximalen Phonemunterscheidung feststellen. Man kann überhaupt für jede Stellung, die als Angriffspunkt einer oder mehrerer Lautregeln dient, lokale Phoneminventare aufstellen. Manchmal verteilen sich die Lautregeln so, dass es keine Stellung gibt, wo alle Phoneme der gegebenen Sprache vorkommen, und dass die einzelnen Phoneminventare (z.B. die des Anlautes und des Inlautes) einander nicht entsprechen. Manchmal erscheint es daher geraten, auf die Aufstellung eines Gesamtinventars zu verzichten und sich mit den lokalen Phoneminventaren zu begnügen.

Die Stellungen, die als Angriffspunkte der phonologischen Lautregeln dienen, sind je nach der Sprache recht verschieden. Dabei brauchen sie gar nicht irgendeiner phonetischen Realität zu entsprechen. Dass die Wortgrenze, die ja vom phonetischen Standpunkte aus im gebundenen Redefluss gar nicht existiert, der Angriffspunkt vieler Lautregeln ist, ist allgemein bekannt. Ebenso kann aber auch eine morphologische Grenze innerhalb eines Wortes dieselbe Funktion annehmen. Dies ist der Fall z.B. im Deutschen, wo die Wortgrenze als solche in der Phonologie keine bedeutende Rolle spielt, und wo die Einheit, in deren Grenzen die phonologischen Lautregeln ihre Wirkung ausüben, nicht das Wort, sondern das Morphem, d.h. jeder morphologisch weiter nicht zerlegbare Teil des Wortes, ist. Dieser Umstand ist für die deutsche Phonologie kennzeichnend. Überhaupt ist es für die Typologie der Sprachen sehr wichtig, festzustellen, welche Stellungen als Angriffspunkte der phonologischen Lautregeln dienen, und welche von ihnen in dieser Hinsicht besonders beliebt sind.

No discussion.

¹⁾ Näheres darüber vgl. in meinem Artikel in der Festschrift für V. MATHESIUS. (*Charisteria, Guilelmo Mathesio quinquagenario . . . oblata*, Pragae 1932, p. 21 sqq.)

2. PROFESSOR DANIEL JONES, London: *The theory of Phonemes, and its importance in Practical Linguistics.*

The idea of the phoneme is best seen from concrete illustrations. The *k*'s in *keep*, *call*, *cool* are different sounds, but belong to one phoneme. The voiceless *l* used in French when a word like *oncle* is final belongs to the same phoneme as the ordinary French *l*. The sound *y* must be assigned to the *n*-phoneme in Italian: it „replaces“ *n* before *k* and *g*.

h, *ç* and *φ* all occur in Japanese, but they must be regarded as members of one phoneme. *h* only occurs before *e*, *a* and *o*; *ç* only before *i*, and *φ* only before *u*.

Definition of a phoneme: a family of sounds in a given language, which are related in character and are such that no one of them ever occurs in the same surroundings as any other in words. (The term „language“ here means the pronunciation of one individual speaking in a definite style. „In the same surroundings“ means surrounded by the same sounds and in the same condition as regards length, stress and intonation.)

The phoneme must be distinguished from the diaphone and from the variphone. The phoneme is a family of sounds occurring in the speech of a single person. The diaphone is a family of sounds heard when we compare the speech of one person with that of another. For instance, if we listen to a number of English speakers saying the word *coat*, we generally hear several varieties of vowel. The usual sound is diphthongal (*ou*), but with some speakers the initial element is closer and with others opener. With some, especially in the North of England, the *o* is near to a French or German *o*; in the South the sound is opener and has less lip-rounding; in London dialect the diphthong is actually *au* or *əu*. On the other hand, in Scotland one often hears a monophthongal *o*. These sounds *o*, *ou* (several varieties), *əu*, *au* are said to belong to the same diaphone, in such English words as *coat*, *road*, *home*.

The variphone is again different. It occasionally happens that a speaker uses one of two or more sounds absolutely indifferently and apparently at random. The Japanese *r* furnishes a good illustration. A single speaker will sometimes pronounce it very much like an English *r* and sometimes as a sound resembling *l*. But he does not do this according to a definite system as in the case of members of the same phoneme; when he says any particular word (say *miru*, to see), he sometimes says it with English *r* and sometimes with this *l*-like sound and sometimes with an actual *l*. He is unaware that his pronunciation varies. These three sounds may be said to constitute a variphone. Variphones are found in some varieties of German, where *p* and *b*, *f* and *z*, and other corresponding voiced and voiceless consonants are apparently used indifferently.

Practical Importance of the Phoneme. The grouping of sounds into phonemes enables us to construct the simplest systems of phonetic transcription for every language. A system of transcription is unambiguous if one letter is provided for each phoneme of the language. It is not necessary to provide letters for subsidiary members of phonemes, since these values are determined by the surroundings.

Reformed orthographies should be based on this principle.

It follows from the definition that phonemes have a semantic function in language, but different sounds belonging to the same phoneme have no

semantic function. (This is because the sounds of different phonemes can occur in identical situations, but sounds belonging to the same phoneme cannot occur in identical situations. It is therefore phonemes and not sounds that distinguish one word from another.) So the phoneme theory also has a bearing on practical language teaching. When a person is obliged to learn the elements of a language quickly, and has not time to master all the details of the pronunciation, he should concentrate on the principal members of each phoneme.

No discussion.

3. Professor J. SCHRYNEN, Nijmegen: *Nova et Vetera*.

Il y a deux motifs personnels qui m'engagent, ou plutôt: qui dans une certaine mesure m'ordonnent de prendre la parole à ce Congrès de Sciences Phonétiques. C'est d'abord le devoir de faire acte d'hommage envers l'école phonologique de Prague dont le dies natalis coïncide à peu près avec la parution de mon *Donum Natalicium* auquel des articles magistraux comme ceux de MM. BENNI, BOGATYREV, JAKOBSON, MATHESIUS et SLOTTY ont donné une signification tout à fait particulière; et ne renferme-t-il pas le dernier article du regretté maître BAUDOIN DE COURTENAY? Mais un autre motif, bien plus décisif encore, m'y presse davantage. Il est vrai que la phonologie ne représente qu'un seul des 15 courants phonétiques qui, d'après un article de la main de notre président ¹⁾, sont représentés à ce congrès. Mais l'emphase spéciale avec laquelle elle est introduite, nous porte garant, qu'elle y occupe une place tout à fait privilégiée. Or cette phonologie est liée intimement au Premier Congrès International de Linguistes tenu à La Haye en 1928. À plusieurs reprises on a proclamé que la fondation du Cercle Linguistique de Prague et les Travaux de ce Cercle sont à ranger parmi les conséquences les plus heureuses du susdit Congrès. Représentant ici officiellement Le Comité International Permanent de Linguistes, je sens donc un vif besoin d'accentuer le lien qui existe entre nos deux congrès, et aussi entre la linguistique: disons traditionnelle, et la phonologie prime-sautière. Et ceci, je le fais d'autant plus consciencieusement que j'ai gagné parfois l'impression que quelques représentants de la jeune école aiment à séparer le passé, l'ancien, dans le sens de vieilli, du présent, tandis que j'ai gardé, moi, un esprit assez conservateur pour adhérer au principe: *linguistica non facit saltus*. Si c'est un défaut provenant de mon âge, je voudrais prier cependant Messieurs les jeunes de se montrer indulgents, d'autant plus que ce défaut est pour une large part contrebalancé par le mérite, qui me semble réel, de vouloir gagner à la jeune école la sympathie de tous les linguistes en démontrant de quelle façon le nouveau continue l'ancien.

1. Comme dans certains milieux il se constituait un mode d'élever le mot saussurien „la synchronie prime le diachronie” en axiome, je le considère comme un grand mérite de l'école de Prague d'avoir rétabli l'équilibre entre ces deux aspects de la linguistique moderne. Surtout comme, d'après DE SAUSSURE lui-même „le rapport qui unit ces deux choses est si étroit qu'on a de la peine à les séparer”. Du reste le danger n'était pas chimérique qu'on allât séparer *Ἔργον* et *Ἐνέργεια*. Et „quiconque veut radicalement séparer *Ἔργον* de *Ἐνέργεια*” dit M. DOROSZEWSKI, „risque fort

de ne pouvoir comprendre ni l'un ni l'autre” ²⁾. Ainsi l'ordre est remis dans le ménage qui, par rapport à la synchronie, avait péché d'abord par défaut et puis par excès.

2. Personne, je pense, n'a mieux que l'école de Prague mis en relief cette proposition de DE SAUSSURE que ce qui caractérise les phonèmes, „ce n'est pas, comme on pourrait le croire, leur qualité propre et positive, mais simplement le fait qu'ils ne se confondent pas entre eux. Les phonèmes sont avant tout des entités oppositives, relatives et négatives” ³⁾, c'est la fonction qu'ils exercent au dedans d'un système linguistique déterminé. Mais ni l'idée de phonème, ni celle de sa valeur fonctionnelle n'étaient une trouvaille saussurienne. Déjà en 1897 M. JESPERSEN s'était exprimé très explicitement sur le rôle fonctionnel des sons par rapport à la distinction des mots dans ce qu'il appella l'économie du langage ⁴⁾, ne sachant pas, comme il a déclaré l'an passé au congrès de Genève, que par là il avait dit quelque chose de particulièrement intéressant. Vers le même temps environ c'était BAUDOIN DE COURTENAY qui arriva également à séparer nettement le son du phonème, sans parvenir, il est vrai, à l'idée du système phonique fonctionnel pur. Cependant c'est lui surtout qui influença les linguistes slaves. En 1921 et de reprise en 1925 EDWARD SAPIR voua à la linguistique fonctionnelle un examen approfondi, tandis que la définition correcte du phonème fut donnée il y a bien des années déjà par DANIEL JONES, de même que par FORCHHAMMER et par la Commission de Transcription Phonétique et de Translittération de Copenhague.

Cependant MM. JAKOBSON, KARCEVSKIJ, MATHESIUS, TROUBETZKOY e.a. ont bien plus fait que reprendre et mettre en relief. Ils ont fertilisé, amplifié et systématiquement élaboré ce qui leur avait été légué, au profit de la linguistique en général et en faisant œuvre nationale des langues slaves en particulier. La linguistique fonctionnelle constructive générale et comparative, et l'histoire évolutive des systèmes phonologiques telle que nous la voyons déjà documentée avec tant d'ampleur dans les beaux volumes du Cercle Linguistique de Prague et illustrée par la découverte de plusieurs lois structurales remarquables, restera l'apanage inaliénable de l'École de Prague, dont les fameuses propositions du Congrès de La Haye resteront la loi fondamentale ⁵⁾.

3. La doctrine que l'évolution linguistique consiste dans l'évolution d'un système s'est donc surtout montrée fertile, je dirais même d'une fertilité exubérante, dans son application aux idiomes slaves. Mais la doctrine même a du bon vieux. Rappelons-nous p. ex. la façon dont M. MEILLET s'efforce d'expliquer la mutation consonantique dans le passage du type indo-européen au type germanique commun et au type arménien, et de démontrer comment le nouveau type articulaire une fois introduit en germanique a continué forcément d'y produire ses effets, qui sont sensibles surtout en haut-allemand ⁶⁾. *Linguistica non facit saltus*, pas même dans le passage de l'école néo-grammairienne aux théories de la linguistique fonctionnelle et structurale. Je crois en effet, avec mon collègue VAN WIJK ⁷⁾, qu'on fait tort aux Junggrammatiker en disant p. ex. avec quelques représentants éminents de l'école de Prague, soit que „la conception néogrammairienne de l'histoire de la langue équivaut à l'absence de théorie”, soit que les idées de la linguistique nouvelle „sont bien opposées à tout ce que les néogrammairiens ont pratiqué”. Ce n'est pas